

К.Т. КАРАКАШЛЫ,  
Е.Н. БАБАЯН

## ОБ АЗЕРБАЙДЖАНСКИХ ГОЛОВНЫХ УБОРАХ

(По материалам Карабахской историко-этнографической зоны)

Представленная статья была опубликована в сборнике статей «Материалы по истории Азербайджана» (Баку, Музей истории Азербайджана, 1973) и была написана на полевом материале, собранном авторами в Карабахе 1964 - 1970 гг., а также с привлечением материалов музеев Азербайджана и Государственного музея этнографии народов СССР (Санкт-Петербург). Исследование, проведенное азербайджанским и армянским этнографом, доказало, что головные уборы населения Карабаха являются азербайджанскими национальными головными уборами, что лишний раз показывает этнический состав населения региона.

От редакции

В связи с составлением раздела «Одежда» Кавказского историко-этнографического атласа авторами в течение ряда лет были собраны материалы по азербайджанским национальным костюмам, украшениям, обуви и т.д.

Предлагаемая статья является попыткой показать **типичные мужские и женские головные уборы, бытовавшие у азербайджанцев в конце XIX — начале XX вв.**, что может значительно облегчить работу по картографированию азербайджанских головных уборов.

Этнографические данные о головных уборах, собранные в Агдамском, Мир-Баширском (прим.

ред. 1), Бардинском районах, а также в Нагорно-Карабахской автономной области, представляют для этнографа научный интерес еще и потому, что **этот материал пережиточно сохраняет в себе черты и облик старой культуры**, глубокий анализ которой позволит лучше раскрыть ряд исторических и социальных проблем.

В прошлом изучению этого вопроса уделялось мало внимания. Начало научных исследований национального костюма азербайджанцев относится к первым годам установления Советской власти в Азербайджане. Более подробные и систематические исследования с публикацией материала

*Папаха на фрагменте азербайджанского ковра XIX века. Национальный музей истории Азербайджана*



лов о национальной одежде, в том числе о головных уборах, проводятся авторами начиная с 1964 г.

Статья написана на полевом материале, собранном авторами в 1964-1970 гг., использованы также экспонаты, хранящиеся в этнографическом фонде Музея истории Азербайджана, в фондах Государственного музея этнографии народов СССР в г. Ленинграде, в этнографических фондах краеведческих музеев, литературный материал и т. д.

С древнейших времен на территории Азербайджана существовала хорошая сырьевая база, которая давала необходимые материалы для изготовления традиционной одежды, в том числе для головных уборов.

**Мужской головной убор.** Мужские головные уборы по материалу изготовления можно подразделить на несколько групп: **первая - целиком меховые папахи; вторая - меховые папахи с матерчатым дном; третья - целиком матерчатые головные уборы.** Уборы первых двух групп относятся к числу самостоятельных, третьей - к несамостоятельным, т. е. их не носили без дополнительного головного убора.

**Первая группа.** Традиционным мужским головным убором азербайджанцев была папаха. К числу папах, входящих в первую группу, относятся «*шиш папаг*», или «*бей папагы*», затем «*мотал папаг*», «*чобан папагы*» и т. д. «**Шиш папаг**» (прим.2) — конусообразную, сплюснутую наверху папаху — носили только зажиточные слои населения. Такая

*Азербайджанец из Мусульманского взвода Собственного его Императорского конвоя. Рисунок князя Г.Гагарина. 30-е годы XIX века. Традиционная папаха*



*Азербайджанский бек из Карабаха. Рисунок князя Г.Гагарина. 30-е годы XIX века. Традиционная папаха*

папаха шилась из дорогих каракулевых шкур. По цвету шкур папахи имели разные названия, но все они были известны как «*бухара папаг*», так как были сшиты из меха каракулевых овец, привозимых из Бухары. Подкладка у них почти всегда была ситцевой. Папахи, сшитые из каракулевой бухарской шкурки, носили также богатые горожане. Полевой этнографический материал показал, что «в одном селе «бей папагы» могло быть одна-две, и носили ее только представители бекской фамилии. Часто богатые родители не позволяли даже своим детям носить такие папахи, так как они являлись символом не только богатства, но и власти» (1).

Папаху из местного длинноворсового меха в народе называли «**мотал папагы**», или «**чобан папагы**». Такие папахи носили в основном только



бедные крестьяне и пастухи. Именно поэтому в буржуазно-помещичьем жаргоне слова «мотал папаг», «чоллю», «тэрэкэмэ» являлись синонимами, которыми с пренебрежением называли крестьянина (2).

«Чобан папагы» изготавливали из овечьей шкуры с длинной шерстью. Как видно из названия, она была широко распространена у пастухов. Во время сильных дождей вода стекала по длинной шерсти папахи и не попадала в глаза пастуху.

«Мотал папагы» (прим.3) шилась из шкурки двух-четырёх- и шестимесячной овцы с более короткой шерстью. Ее носили крестьяне. «Бекам и другим богачам, — рассказывали крестьяне, — наш «мотал папаг» не нравился. Но такая меховая шапка была нам нужна; чем больше и ворсистее, тем лучше была она для нас. Она была для нас не только головным убором, но и подушкой. Беку она была не нужна, потому что у него была пуховая подушка» (3). Оба последних вида папах, бытовавшие под разными названиями, были идентичны по материалу их изготовления.

*Разные формы традиционных папах на  
фотографиях уроженцев Карабаха.  
Слева – видный просветитель Мир Мохсун*

**Вторая группа.** Разновидностью папах с матерчатым дном была «яппа папаг» (прим. 4), или, как часто ее здесь называли, «Гарабаг папагы». По цвету известны «гызыл папаг» (золотая), «гюмюшу папаг» (серебряная) и «гара папаг» (черная). Это была легкая, круглая по форме папаха из овечьей шкуры. Основание и верх у таких папах были одинаковыми, в отличие от «лезги папагы», у которой верх был шире основания.

В Карабахе эти папахи изготавливали главным образом **в Шуше, где в 1860 г. насчитывалось 84 шапочника («папахчы»)** (4). Существовали специальные мастерские, которые работали в течение всего года, хотя в основном папаху шили в апреле и мае, когда в Шушу приезжали ханы и беки, а через Шушу проезжали полукочевники («элат»), перегонявшие скот (5).

Шапочник покупал шкуры у мясников в марте — августе от 15 до 17 коп. за штуку (6). Основную

работу, т. е. выкройку папахи, производил сам мастер (уста), а шитьем занимался подмастерье (шагирд). С.Зохраб-беков, сам наблюдавший процесс изготовления папах, писал: «Сперва шкуре шитьем дается форма папахи, потом выворачивают ее и расстилают на ее голой стороне вату, чтобы сделать папаху мягкой. Сверх ваты кладут лист сахарной бумаги; от этого папах сохраняет приданную ему форму; конечно, сахарный лист обрезывается по форме и величине папах. Потом, сверх сахарного листа подшивают подкладку из какой-нибудь материи и выворачивают папах на волосистую сторону. Готовый папах слегка околачивают в течение 4-5 минут палкой, взбрызгивая его водою; держат папах в это время на левой руке, надев на нее. Потом часов на 5-6 папах надевается на болван. Этим и заканчивается изготовление папах» (7).

К третьей группе мужских головных уборов относились: «тесек», «арахчын», «десмал», «башлыг», причем тесек и башлыг не надевали без папахи, а «десмал», «сарыг», «яйлыг» были иногда самостоятельными головными уборами.

«Арахчын» (прим. 5) — род тюбетейки, которую носили как под папахой, так и без нее. За пределами села никто из мужчин не появлялся в арахчыне без папахи, а в селе это право принадлежало только пожилым.

*Папахи и национальная одежда конца XIX века на манекенах из Национального музея истории Азербайджана*



«Башлыг» (прим. 6) — капюшон с длинными концами, которые обматывали вокруг шеи. Зимой на папаху надевали башлыг: богатые суконный, крестьяне — шерстяной. Подкладка соответственно была цветной — шелковой или ситцевой. Башлыг был широко распространен у крестьян-скотоводов.

Во время полевых работ для предохранения от действия солнечных лучей голову повязывали хлопчатобумажным платком — «десмал», или «яйлыг». Квадратный платок складывали треугольником и завязывали голову и лоб так, что концы платка соединялись на затылке. Когда платок намокал от пота, его переворачивали на другую сторону.

На ночь на голову надевали «тесек» — круглую хлопчатобумажную шапочку, плотно прилегающую к голове. Его же надевали на бритую голову под папаху.

Поскольку различие в одежде «...заключается в дифференциации головного убора, включая сюда не только самый убор, но также и прическу, убранство волос» (8), уделим внимание и азербайджанским мужским традиционным прическам.





Вышивка бисером на кисете. XIX век. Национальный музей истории Азербайджана

Старые традиции в отношении мужских причесок и головных уборов сохранялись вплоть до революции. Существовало несколько форм мужских причесок. Одна из них - «бирчек» («ян бирчек» и «дал бирчек»). Молодые мужчины сбривали волосы на голове узкой полосой, от лба да затылка, оставляя по бокам «ян бирчек». Несомненно, **тут имело место влияние иранцев**, видимо, поэтому такую прическу называли «хемшеру бирчейи» (прим. 7). Некоторые племена Хиджаза также «середину головы выбривают, а оставшиеся по бокам волосы заплетают в косы» (9). Социальный смысл мужской прически «бирчек» не совсем ясен. **Полагают, что она связана с процессом омовения, которое совершают мусульмане перед молитвой.** В процедуру омовения, кроме мытья рук до локтя, лица и ног, входило проведение мокрой рукой по середине головы. Во всяком случае, обычай частичного

бритья головы, как правильно считают Ф.К.Волков и Г.С.Маслова, имеет восточное происхождение (10).

Другие стригли волосы от лба до темени — «дал бирчек» (прим.8), или «шахсеван бирчейи» (прим. 9). Так брили голову примерно до 45-50 лет. Молодые люди оставляли «тел» (волосы) и «кекил» (челка). Старики брили голову наголо. За первое бритье и стрижку цирюльнику давали подарок — «хелет».

#### (окончание следует)

#### Примечания:

Прим. ред. 1. Мир-Баширский район – ныне Тертерский район

Прим. 2. Шиш (азерб.) — выпуклый, высокий.

Прим. 3. Мотал (азерб.) — в значении: большой, объемистый, изготовленный из нескольких шкур.

Прим. 4. Яппа (азерб.) — от слова япыг (сплюснутый), здесь по способу надевания — плотно сидящая на голове

Прим. 5. Арахчын — аракчын (местное название арашкын) — собственно, собиратель пота; от слова «араг» (персид.) — пот, испарение. (О.А.Сухарева. Древние черты в формах головных уборов народов Средней Азии // СЭС, Труды Ин-та этнографии,

Шаб-кюлах – традиционный ночной колпак. XIX век. Национальный музей истории Азербайджана





Средневековые головные уборы на керамической тарелке IX-XII веков из Бейлагана. Национальный музей истории Азербайджана

т. XXI, М., 1954, стр. 312).

Прим. 6. От «баш» — голова, лык — аффикс.

Прим. 7. Хемшери — так называло местное население пришельцев из Ирана

Прим. 8. «Дал» — задний, «ян» — боковой, бирчек — локон (азерб.).

Прим. 9. Шахсеван бирчейи — вероятно, по месту происхождения этой прически. ❀

### Литература и примечания

1. Полевой этнографический дневник 1969, № 4, стр. 17
2. Каракашлы К.Т. Материальная культура азербайджанцев. Баку, 1964, стр. 163
3. Полевой этнографический дневник. 1969, № I, стр. 36
4. Сумбатзаде А.С. Промышленность Азербайджана в XIX веке. Баку, 1964, стр. 107
5. Там же, стр. 104
6. Там же
7. Зохраб-беков С. Промысловые занятия в некоторых населенных пунктах Закавказья // СМОМПК, вып. ЛСГ, Тифлис, 1891, отд. 1, стр. 60
8. Гринкова Н.П. Родовые пережитки, связанные с разделением по полу и возрасту (по материалам одежды) // СЭ, 1936, № 2, стр. 24
9. Першиц А.М. Арабы Саудовской Аравии. М., 1957, стр. 407
10. Маслова Г.С. Народная одежда русских, украинцев, белорусов в XIX — нач. XX вв. // Восточнославянский этнографический сборник. ТИЭ АН СССР, новая серия, 1956, т. 31, стр. 596

*The first part of the article, published in the Azerbaijani scientific press back in 1973 based on materials from studies conducted in Karabakh in 1964-1970, also involving museum exhibits, gives a brief overview of the traditional Azerbaijani male headdresses and hairstyles that existed among the Azerbaijanis of this region in the late 19th - early 20th century.*